

## Татьяна Владимировна Цивьян

### Избранная библиография по балканистике

По: Terra Balkanica / Terra Slavica. К юбилею Т. В. Цивьян. Балканские чтения 9. М., 2007.

#### МОНОГРАФИИ

1. Имя существительное в балканских языках. К структурно-типологической характеристике балканского языкового союза. М.: Наука, 1965. 196 с.
2. Синтаксическая структура балканского языкового союза. М.: Наука, 1979. 304 с.
3. Лингвистические основы балканской модели мира. М.: Наука, 1990. 208 с.
4. Движение и путь в балканской модели мира. М.: Индрик, 1999. 376 с.
5. Модель мира и ее лингвистические основы. М.: УРСС, 2005. 280 с. (Второе, дополненное изд. № 3) / Третье, исправленное и дополненное издание № 3. М.: УРСС, 2006.
6. Язык: тема и вариации. Избранное. Книга I. Балканистика. Книга II. Античность. Язык. Знак. Миф и фольклор. Поэтика. М.: Наука, 2008.

#### СТАТЬИ И РЕЦЕНЗИИ

7. Какви са основните «балкански» черти на българския, македонския, румънския и новогръцкия език (отчасти на сърбохърватския и турския)? // Славянска филология. Материали за V Международен конгрес на славистите. I. Отговори на въпросите за научната анкета по езикознание. София: БАН, 1963, 304–305.
8. Об одном подходе к типологии славянских языков ( на материале системы склонения имени существительного) // Славянское языкознание. Доклады советской делегации к V Международному съезду славистов. М., 1963, 510–552 (колл. авт.).
9. Рец.: Русский перевод ценного источника по истории Дубровника // Славянский архив. М., 1963.
10. Опыт описания форм новогреческого существительного методом анализа и синтеза // Вопросы языкознания, 1963, № 6, 57–68.
11. Анализ и синтез имени существительного в румынском языке // Исследования по индоевропейскому языкознанию. М.: Наука, 1964.
12. К проблеме построения лингвистического атласа балканского языкового союза // Проблемы лингво- и этногеографии и ареальной диалектологии. Тезисы докладов. М.: Наука, 1964, 21–25.
13. К проблеме построения грамматической модели языка-посредника в системе балканского языкового союза // Первый конгресс балканских исследований (София, 26 августа – 1 сентября 1966 г.). Сообщения советской делегации. М., 1966, 36 с.
14. То же // Actes du premier congrès international des études balkaniques et sud-est européennes. VI. Linguistique. Sofia: Editions de l'Académie bulgare des sciences, 1968, 805–822.
15. О возможности применения ареально-типологических методов для исследования балканского языкового союза // Советское славяноведение, 1966, № 3, 45–54.

16. Об одном случае сходства между румынским и албанским языками // Лингвистические исследования по общей и славянской типологии. М.: Наука, 1966, 166–171.
17. Исследования З. Голомба по балканистике // Структурная типология языков. М.: Наука, 1966.
18. О некоторых способах отражения в языке оппозиции *внешний/внутренний* // V Всесоюзный симпозиум по кибернетике. (Материалы симпозиума, Тбилиси 25–29/X 1970 г.). Тбилиси: Научный совет по комплексной проблеме «Кибернетика» при президиуме АН СССР; Институт Кибернетики АН СССР; Тбилисский государственный университет, 1970, 348–349.
19. Баллада «о мертвом брате» в балканском фольклоре // Тезисы докладов 4-й летней школы по вторичным моделирующим системам, 17–24 августа 1970 г. Тарту: ТГУ, 1970, 22–26.
20. Сюжет «приход мертвого брата» в балканском фольклоре. (К анализу сходных мотивов) // Труды по знаковым системам 6. Тарту: ТГУ, 1973, 83–105.
21. К семантике пространственных и временных показателей в фольклоре // Сборник статей по вторичным моделирующим системам. Тарту: ТГУ, 1973, 13–17.
22. То же // Расковник IX, 36, Београд, 1982, 68–71 (пер. на сербск.).
23. К исследованию семантики балканских фольклорных текстов. Румынские тексты о персонифицированных днях недели // Исследования по грамматической типологии славянских языков. М.: Наука, 1973, 197–241. (С Т.Н. Свешниковой).
24. О некоторых способах отражения в языке оппозиции *внутренний/внешний* // Структурно-типологические исследования в области грамматики славянских языков. М.: Наука, 1973, 242–261.
25. Аппозиция в связи с некоторыми тенденциями развития синтаксических структур новогреческого языка // Балканское языкознание. М.: Наука, 1973.
26. Предложения по сопоставительной грамматике балканских языков // Симпозиум по грамматической типологии современных балканских языков (15–16 января 1974 г.). Предварительные материалы. М.: Наука, 1973, 41–45.
27. Обзор основных изданий в современной лингвистической балканистике // Симпозиум по грамматической типологии современных балканских языков (15–16 января 1974 г.). Предварительные материалы. М.: Наука, 1973, 58–70.
28. О построении синтаксиса в грамматике балканского языкового союза // Доклады и сообщения советской делегации. III международный съезд по изучению стран Юго-Восточной Европы (Бухарест 4–10 сентября 1974). М., 1974. 19 с.
29. То же // Балканский лингвистический сборник. М.: Наука, 1977, 312–323.
30. Лингвистическая балканистика в СССР с 1966 г. // Bulletin AISEE, Bucarest, 1974.
31. К семантике **дома** в балканских загадках // Материалы Всесоюзного симпозиума по вторичным моделирующим системам 1 (5). Тарту: ТГУ, 1974, 45–48.
32. К семантике пространственных элементов в волшебной сказке (на материале албанской сказки) // Типологические исследования по фольклору. Сборник памяти В.Я. Проппа. М.: Наука, 1974, 191–213.
33. Предложения к описанию синтаксиса новогреческого языка с помощью элементарных синтаксических конструкций // Славянское и балканское языкознание. Проблемы интерференции и языковых контактов. М.: Наука, 1975, 79–103.

34. Морфосинтаксические функции новогреческого артикля в аспекте грамматики балканского языкового союза // Славянское и балканское языкознание. Проблемы морфологии современных славянских и балканских языков. М.: Наука, 1976, 167–202.
35. К структуре одного класса операционных текстов в румынском языке (обработка конопля) // Симпозиум по структуре балканского текста. Тезисы докладов и сообщений. М.: ИСБ АН СССР, 1976, 60–62.
36. Балканские дополнения к последним исследованиям индоевропейского мифа о Громовержце // Балканский лингвистический сборник. М.: Наука, 1977, 172–195.
37. «Повесть конопля»: к мифологической интерпретации одного операционного текста // Славянское и балканское языкознание. Карпато-восточнославянские параллели. Структура балканского текста. М.: Наука, 1977, 305–317.
38. Симпозиум по структуре балканского текста // Советское славяноведение, № 3, 1977, 124–126.
39.  $\text{A-id-} < *, \sim id-$  и рефлексы этого образа на Балканах // Античная балканистика 3. Языковые данные и этнокультурный контекст Средиземноморья. Предварительные материалы. М.: ИСБ АН СССР, 1978, 53–55.
40. «Дом» в фольклорной модели мира (на материале балканских загадок) // Труды по знаковым системам 10. Тарту: ТГУ, 1978, 65–85.
41. К реконструкции сюжета основного мифа в балто-балканской перспективе (фрагмент «Жена и дети Громовержца») // Конференция Этнолингвистические балто-славянские контакты в настоящем и прошлом. 11–15 декабря 1978 г. Предварительные материалы. М.: Наука, 1978, 124–131.
42. К семиотике посуды в восточнороманском фольклоре // Этническая история славян и восточных романцев. М.: Наука, 1979, 147–190. (С Т.Н. Свешниковой).
43. То же // *Semnificație și comunicare în lumea contemporană*. București: Editura politică, 1985, 200–214 (пер. на рум.).
44. Категория определенности/неопределенности в структуре волшебной сказки (на материале албанской сказки) // Категория определенности–неопределенности в славянских и балканских языках. М.: Наука, 1979, 330–347.
45. Из наблюдений над категорией определенности-неопределенности в поэтическом тексте (поэтика А. Ахматовой) // Категория определенности-неопределенности в славянских и балканских языках. М.: Наука, 1979, 348–363.
46. Категория видимого/невидимого: балканские маргиналии // *Balkanica*. Лингвистические исследования. М.: Наука, 1979, 201–207.
47. К мифологическим обоснованиям одного случая табу: *ласка* (*mustela vulgaris*) // Проблемы славянской этнографии (К 100-летию со дня рождения члена-корреспондента АН СССР Д.К. Зеленина). Л.: Наука, 1979, 187–193.
48. Анализ одного «александрийского» стихотворения К. Кавафиса // Славянское и балканское языкознание. История литературных языков и письменность. М.: Наука, 1979, 271–283.
49. Лингвистическая балканистика в СССР (современные балканские языки) // Основные проблемы балканистики в СССР. М.: Наука, 1979, 208–221.
50. Синтаксическая структура БЯС: ведущий принцип // Доклад на 4-й международный балканистический съезд. Препринт, М., 1979.
51. То же // Балканские исследования. Исторические и историко-культурные процессы на Балканах. М.: Наука, 1981, 270–278.

52. Об одном отражении мифопоэтической традиции у Анаксимена // *Balcano–Balto–Slavica*. Симпозиум по структуре текста. Предварительные материалы и тезисы. М.: ИСл РАН, 1979, 29–31.

53. Еще о растительном коде основного мифа: *мак* // *Balcano–Balto–Slavica*. Симпозиум по структуре текста. Предварительные материалы и тезисы. М.: ИСл РАН, 1979, 99–103. (С Т. М. Судник.)

54. К реконструкции одного мифологического текста в балто-балканской перспективе // Структура текста. М.: Наука, 1980, 240–285. (С Т. М. Судник.)

55. Морфонологический уровень в описании БЯС // *Славянское и балканское языкознание. Проблемы морфонологии*. М.: Наука, 1981, 321–329.

56. Мак в растительном коде основного мифа (*Balto-Balcanica*) // *Балто-славянские исследования 1980*. М.: Наука, 1981, 300–317. (С Т. М. Судник.)

57. Лягушка в мифологеме творения мира // Структура текста. Тезисы симпозиума. М.: ИСБ РАН, 1981, 63–65. (С Т. М. Судник.)

58. Сады Адониса: комментарий к ритуалу // Структура текста–81. Тезисы симпозиума. М.: ИСБ РАН, 1981, 67–68.

59. *Рец.*: Фрейденберг О.М. Миф и литература. М., 1978 // *Изв. ОЛЯ*, № 2, 1981.

60. О мифологии лягушки (балто-балканские данные) // *Балто-славянские исследования 1981*. М.: Наука, 1982, 137–154. (С Т. М. Судник.)

61. Пространство и время в балканских охранительных обрядах, связанных с рождением ребенка // *Македонски фолклор*, № 29–30, 1982, 117–123.

62. *Verg. Georg. IV*, 116–145: к мифологеме сада // *Текст: семантика и структура*. М. Наука, 1983, 140–152.

63. К типологическому анализу механизма билингвизма // IX международный съезд славистов. Доклады. *Славянское языкознание*. М., 1983. (С Т. М. Судник.)

64. Об одном особом аспекте посессивности: *Dath. eth.* и его трансформы (на материале балканских языков) // Категория притяжательности в славянских и балканских языках. Тезисы совещания. М: ИСБ АН СССР, 1983, 113–116.

65. Изучение грамматического строя болгарского языка в свете балканистики (проблемы и перспективы) // *Советская болгаристика. Итоги и перспективы*. Материалы конференции, посвященной 1300-летию Болгарского государства. М.: Наука, 1983, 345–348.

66. «Лесенки» Адониса на итальянских вазах // *Культура Великой Греции*. Тезисы конференции. Л.: Эрмитаж, 1984.

67. Из балто-балканского мифологического гербария: рута, мята // *Балто-славянские этноязыковые отношения в историческом и ареальном плане*. Тезисы докладов второй балто-славянской конференции. Москва 29 ноября – 2 декабря 1983 г. М.: Наука, 1984, 65–67.

68. О мифопоэтическом использовании ботанического словаря на Балканах // *Античная балканистика. Карпато-балканский регион в диахронии*. Предварительные материалы к международному симпозиуму. М.: ИСБ АН СССР, 1984, 47–48.

69. Змея = птица: к истолкованию тождества // *Фольклор и этнография*. У этнографических истоков фольклорных сюжетов и образов. Л.: Наука, 1984, 47–57.

70. К мифологической интерпретации восточнороманского колядного текста // «Плугушор» // *Славянский и балканский фольклор*. Этногенетическая общность и типологические параллели. М.: Наука, 1984, 96–116.

71. Sur un aspect de la catégorie de possession dans les langues balkaniques (dativus ethicus et ses transformées) // Cinquième congrès international d'études du Sud-Est Européen. Linguistique. Résumés. Beograd, 1984, 28–29.

72. Об одном аспекте посессивности и способах его выражения в балканских языках (dat. eth. и его трансформы) // Славянское и балканское языкознание. Язык в этнокультурном аспекте. М.: Наука, 1984, 79–86.

73. Миорица: уникальное и типовое. К анализу одного балладного сюжета в карпато-балканской зоне // Восточнославянские–восточнороманские фольклорные связи. Черновцы, 1985.

74. Мифологическое программирование повседневной жизни // Этнические стереотипы поведения. Л.: Наука, 1985, 154–178.

75. Вергилианский миф в Средневековье // Западноевропейская средневековая словесность. М.: МГУ, 1985, 36–38.

76. Об одном типологическом схождении в маргинальных зонах балто-балканского ареала // Международная конференция балтистов 9–12 октября 1985 г. Тезисы докладов Вильнюс: ВГУ, 1985, 236.

77. Еще раз о гомер. φίλος в связи с проблемой притяжательности // Славянское и балканское языкознание. М.: Наука, 1986.

78. Мотив первожертвы в основном мифе // Балканы в контексте Средиземноморья. Проблемы реконструкции языка и культуры. Тезисы и предварительные материалы к симпозиуму. М.: ИСБ АН СССР, 1986, 40–43.

79. Международная встреча балканистов в Западном Берлине // Информационный бюллетень МАИРСК, вып. 15, М.: Наука, 1986, 49–51.

80. Структура музыкального инструмента как источник мифологической реконструкции // Конференция «Проблемы генезиса и специфики ранних форм музыкальной культуры». Тезисы докладов. Ереван, 1986, 68.

81. La femme aux Balkans – conservatrice de l'information sacrée // Die Stellung der Frau auf dem Balkan. Beiträge zur Tagung vom 3.–7. September 1985 in Berlin. Balkanologische Veröffentlichungen. B. 12. Berlin: Otto Harrassowitz (Wiesbaden), 1986, 99–108.

82. Перфект I, перфект II и категория пересказывания в македонском языке: к постановке проблемы // Македонска академија на науки и уметности. Прилози XI 2. Одделение за лингвистика и литературна наука, Скопје, 1986, 37–43.

83. Мотив суда/спора цветов в балканском фольклоре и «одористический код» в античной традиции // Античная балканистика. М.: Наука, 1987, 124–128.

84. К семиотической интерпретации мотива лестницы–«лесенки» в античной вазописи (вокруг Адониса и Диониса) // Исследования по структуре текста. М.: Наука, 1987, 288–300.

85. Das Haus im Weltmodell der Folklore (am Beispiel des Rätsels) // Semiotische Studien zum Rätsel. Simple Forms reconsidered II. Bochum: Brockmeyer, 1987, 119–134.

86. Un aperçu sur la catégorie de la deixis dans le système grammatical de l'ULB // Cahiers balkaniques, Paris, 12, 1987, 59–76.

87. Слово в тексте магического действия // Этнолингвистика текста. Семиотика малых форм фольклора I. Тезисы и предварительные материалы к симпозиуму. М.: ИСБ РАН, 1988, 187–189.

88. Оппозиция шум/тишина в ритуале // Всесоюзная научно-практическая конференция. Фольклор. Проблемы сохранения, изучения, пропаганды. Тезисы. Ч. 1. М.:

АН СССР; Союз композиторов СССР; Государственный музыкально-педагогический институт имени Гнесиных, 1988, 149–151.

89. О связи игра–ритуал (игрушки–ритуальные предметы) // Международный симпозиум «Античная балканистика 6». Этногенез народов Юго-Восточной Европы. Этнолингвистические и культурно-исторические взаимодействия Балкан и Циркумпонтийской зоны. 18–22 октября 1988 г. Тезисы докладов. М.: ИСБ РАН, 1988, 57–59.

90. К анализу одного типологического схождения в маргинальных зонах балто-балканского ареала // *Baltistica I*, 1988.

91. Мотив наказания месяца в сюжете Небесной свадьбы // Балто-славянские исследования 1986. М.: Наука, 1988, 69–72.

92. Балканская картина мира в этноязыковом и культурно-историческом аспекте. Вступление к Круглому столу // Советское славяноведение № 4, 1989.

93. Образ и смысл жертвы в античной традиции // Палеобалканистика и античность. М.: Наука, 1989, 119–131.

94. Das Motiv des Erstlingsopfers und der Opferbringung im Kontext des «Grundmythos» // *Zeichen – Text – Kultur. Studien zu den sprach- und kultursemiotischen Arbeiten von Vjač. Vs. Ivanov und V.N. Toporov.* Bochum: Brockmeyer, 1991, 21–42.

95. Modèle du monde et sa carcasse linguistique // Материалы к VI международному конгрессу по изучению стран Юго-Восточной Европы. София 30.8 – 6.9.1989. Лингвистика. М.: ИСБ АН СССР, 1989, 27–34.

96. *Рец.*: Sprachen und Nationen im Balkanraum. Die historische Bedingungen der Entstehung der heutigen Nationalsprachen. Köln; Wien: Böhlau. 217 S. // Советское славяноведение, № 1, 1989.

97. К семантической структуре балканского языкового союза // VI международный балканистический конгресс. Резюме. София, 1989.

98. О лингвистических основах модели мира (на материале балканских языков и традиций) // Славянский и балканский фольклор. Реконструкция древней славянской духовной культуры: источники и методы. М.: Наука, М., 1989, 192–206.

99. О поэтике Кавафиса sub specie балканской картины мира // Всесоюзная конференция «История культуры и поэтика». Тезисы. М.: ИСБ АН СССР, 1989, 39–41.

100. О мифологическом гербарии (рута) // Балто-славянские исследования 1987. М.: Наука, 1989, 69–72.

101. Кон категоријата на деиксисот во балканскиот јазичен сојуз // МАНУ. Прилози XII, 1, 1987. Скопје, 1989, 121–129.

102. Новогреческий *клюдон* и его античные истоки // Балканские чтения 1. Симпозиум по структуре текста. Тезисы и материалы. М.: ИСБ РАН, 1990, 109–111.

103. «Феномен пастушества» в балканской модели мира // Человек в культуре Центральной и Юго-Восточной Европы. Международная конференция. М.: ИСБ АН СССР, 1990, 52–53.

104. Музыкальные инструменты как источник мифологической реконструкции // Образ – Смысл в античной культуре. М.: ГМИИ, 1990, 182–195.

105. The double bottom of the casket; or, two hypostases of *Poema bez geroja* // The speech of unknown eyes. *Ahmatova Reader's on her Poetry.* V.. 1. Nottingham: Astra Press, 1990, 113–120.

106. О греческом обряде *клюдон* и его семантических мотивировках // *Studia Slavica.* К восьмидесятилетию С.Б. Бернштейна. М.: ИСБ АН СССР, 1991, 100–105.

107. Об одном из смыслов, заключенных в понятии *граница* (от «Миорицы» до Хармса) // Советское славяноведение, № 1, 1991, 37–41.
108. О категории запаха в балканской модели мира // Körper, Essen und Trinken im Kulturverständnis der Balkanvölker. Beiträge zur Tagung vom 19.–24. November 1989 in Hamburg. Balkanologische Veröffentlichungen. В. 19. Berlin, 1991, 157–166.
109. Оппозиция *мужской/женский* и ее классифицирующая роль в модели мира // Этнические стереотипы мужского и женского поведения. Л.: Наука, 1991, 77–91.
110. Числа у Кавафиса // Балканские чтения 2. Симпозиум по структуре текста. Тезисы и материалы. М., 1992.
111. Горы и воды – интерьер балканского космоса // Творчество Иво Андрича. Миф, фольклор, литература. Симпозиум к 100-летию со дня рождения писателя. Тезисы и материалы. М.: ИСБ РАН; ЦЕСЛАВ., 1992, 4–8.
112. Горе и воде – интерьер балканского света // Свеске. Задужбине Иве Андрића. Год XII–XIII, свеска 9–10, Београд, 1993–1994, 322–326 (пер. на серб.)
113. О концепте языкового союза и современной балканистике // Славистические исследования. Доклады к XI международному съезду славистов. М.: ИСБ РАН; ЦЕСЛАВ, 1992, 58–68.
114. Концепт языкового союза и современная балканистика. Научный доклад на соискание ученой степени доктора филологических наук. М.: ИСБ РАН, 1992. 46 с. (на правах рукописи).
115. Текст как мера времени в архетипической модели мира // Sprache in der Slavia und auf dem Balkan. Opera Slavica. Neue Folge: D. 13. Wiesbaden: Otto Harrasowitz, 1993, 33–38.
116. Об одном образе румынского мифологического словаря // Philologia Slavica. К 70-летию академика Н.И. Толстого. М.: Наука, 1993, 220–225.
117. Защита от *дурного глаза*: пример из албанской традиции // Исследования в области балто-славянской духовной культуры. Заговор. М.: Наука, 1993, 164–169.
118. Сад: природа в культуре или культура в природе // Натура и культура. Тезисы конференции. М., 1993.
119. О роли слова в тексте магического действия // Славянское и балканское языкознание. Структура малых фольклорных текстов. М., 1993, 111–121.
120. Из балканского пастушеского текста: алб. *bari* ‘пастух’ // Время в пространстве Балкан. Свидетельства языка. М.: ИСБ РАН, 1994, 33–41.
121. Le concept de l'éphémère dans un rite dionysiaque et ses parallèles russes // Septième congrès international d'études du Sud-Est Européen. (Thessalonique, 29 août – 4 septembre 1994). Communications. Athènes: AIESEE, 1994, 107.
122. О стихотворении Кавафиса «Дом с садом» // История культуры и поэтика. М.: Наука, 1994, 160–167.
123. Отгадка загадки: разгадка загадки? // Загадка как текст, 1. М.: Наука, 1994, 178–194.
124. *Ephēmeros/authēmeros* и *обыденный* (к истокам ритуала) // Знаки Балкан. 1. М.: Радикс, 1994, 35–57.
125. Человек и его судьба–приговор в модели мира // Понятие судьбы в контексте разных культур. М.: Наука, 1994, 122–129.
126. То же // Психология судьбы. Предопределение. Случай. Свобода. М.: Харвест, 2003, 28–39.

127. *Kajka e çobaneshës* – албанская версия балканской пасторали // Балканские чтения 3. Лингво- и этнокультурная история Балкан и Восточной Европы. М.: ИСЛ РАН, 1994.
128. Мотив движения гор в южнославянских пастушеских песнях // *Dialectologia Slavica*. Сборник к 85-летию С.Б. Бернштейна. М.: Индрик, 1995, 274–284.
129. Из восточнославянского *пастушеского текста: пастух* в русской сказке // Этноязыковая и этнокультурная история Восточной Европы и Балкан. М.: Индрик, 1995, 336–367.
130. *Intérieur del cosmo – Intérieur della casa* // *Testo letterario e immaginario architettonico*. Milano: Jaca Book, 1996, 135–142.
131. Описание: слово и действие // Теория и история словесности. Сборник научных трудов. Вып. 428. М.: МГЛУ, 1996, 47–57.
132. Программа курса «Теория словесности» // Там же, 148–156. (Колл. авт.)
133. *Себя как в зеркале я вижу* // Славянские языки в зеркале неславянского окружения. Тезисы международной конференции. 20–22 февраля 1996 г. конференции. М.: ИСБ РАН; ЦЕСЛАВ, 1996, 76–79.
134. *Scherz und Traurigkeit. Das Gedicht von Konstantin Kavafis «Haus mit Garten»* // *Laughter and Tears in the Balkan Cultures*. Athens, 1996.
135. *В начале был пастух...* // «Троя и ее сокровища». М.: ГМИИ, 1996.
136. Путешествие Одиссея – движение по лабиринту // Концепт движения в языке и культуре. М.: Индрик, 1997, 306–323.
137. Взгляд на себя через посредника: *себя как в зеркале я вижу* // *Славяноведение*, № 1, 1997, 9–11.
138. *Eigenes und fremdes in ethnolinguistischen, ethnosociologischen und ethnokulturellen Begriffen* // *EuroLinguistik – ein Schritt in die Zukunft*. Symposium vom 24.–27.3. 1997 in Berlin. Berlin, 1997, 1–2. (тезисы.)
139. Классификация *по Харону* // Греция. Древняя, Средняя, Новая. Балканские чтения 4. Тезисы и материалы симпозиума. М.: ИСБ РАН, 1997, 102–105.
140. Интерьер космоса в интерьере дома // *Натура и культура*. М.: ИСБ РАН; ЦЕСЛАВ, 1997, 48–55.
141. Мифологическое досье пастуха и формирование пастушеского текста (на материале русской сказки) // *Исследования по славянскому фольклору и народной культуре*. *Studies in Slavic Folklore and Folk Culture*. Вып. 2. Berkeley Slavic Specialties, 1997, 142–162.
142. *L'espace ethno-linguistique des Balkans: "l'union en dehors de l'union"* // *International Conference: Balkan Linguistics: Synchrony and Diachrony*. Thessaloniki 30 october – 1 november 1997. Abstracts.
143. *Себя как в зеркале я вижу* // Автограф № 3 (13), февраль 1997.
144. *The Danube – Symbol of the Mythical Road* // *Ethnologia Balkanica*. *Journal of Balkan Ethnology*, V. 1, 1997, 29–52.
145. О роли числа в поэтическом тексте // *Число. Язык. Текст*. Сборник статей к 70-летию Адама Евгеньевича Супруна. Минск: БГУ, 1998, 259–266.
146. Шар-Планина – героиня македонской пасторали // *Македонско-руски јазични, литературни и културни врски*. (Материјали од Првата македонско-руска славистичка конференција, Охрид, 23–24 август 1995 г.). Скопје: Универзитет «Св. Кирил и Методиј», 1998, 561–572.
147. Сложный путь домой // *Введение в храм*. Сборник, посвященный И.Е. Даниловой. М.: Языки славянской культуры, 1998, 133–136.

148. Концепт пути в фольклорной модели мира (от Балтии до Балкан) // Славянское языкознание. XII Международный съезд славистов. Краков, 1998 г. Доклады советской делегации. М.: Наука, 1998, 442–459. (Колл. авт.)
149. *Балканский поворот в сербском сюжете: «Хасанагиница»* // Славянские этюды. Сборник к юбилею С.М. Толстой. М.: Индрик, 1999, 551–560.
150. Das Eigene und das Fremde unter ethnolinguistischen, ethnokulturellen und ethnosozialologischen Aspekten // *Eurolinguistik. Ein Schritt in die Zukunft. Beiträge zum Symposium vom 24. bis 27. März 1997 im Jagdschloss Glienicke (bei Berlin)*. Wiesbaden: Harrasowitz, 1999, 319–328.
151. Отзвук библейского мотива в македонской песне о двух братьях // *Македонский язык, литература и культура в славянском и балканском контексте. Материалы международной российско-македонской научной конференции (Москва 15–16 сентября 1998 г.)*. М.: МГУ, 1999, 244–249.
152. Опыты «проживания» сжатого времени и пространства // *Балканские чтения 5. В поисках «балканского» на Балканах. Тезисы и материалы*. М.: ИСл РАН, 1999, 118–119.
153. Weltmodell und Weltsicht in Südosteuropa // *Handbuch der Südosteuropalinguistik. Slavistische Studienbücher. Neue Folge. B. 10*. Wiesbaden: Harrasowitz, 1999, 1019–1048.
154. Das Gedicht *Eίς τὸ Ἐπίνειον* von Konstantinos Kavafis im mythopoetischen Kontext // *Πρακτικά του Α' Ευρωπαϊκού Συνεδρίου Νεοελληνικών Σπουδών, Βερολίνο, 2–4 Οκτωβρίου 1998. Ο Ελληνικός Κόσμος ανάμεσα στην Ανατολή και τη Δύση. 1453–1981*. Τ. Β'. Αθήνα: Ελληνικά Γράμματα, 1999, 157–164.
155. Об одном классе персонажей низшей мифологии: "профессионалы" // *Славянский и балканский фольклор. Народная демонология*. М.: Индрик, 2000, 177–192.
156. Архетипический образ *дома* в народном сознании // *Живая старина, № 2 (26), 2000, 2–4*.
157. L'espace ethno-linguistique des Balkans ("L'union au dedans et en dehors de l'union") // *Balkanlinguistik. Synchronie und Diachronie*. Thessaloniki: Aristoteles-Universität, 2000, 53–58.
158. «На корабле» // *Русская Кавафиана*. М.: ОГИ, 2000, 578–588.
159. «В конце пути» // *Русская Кавафиана*. М.: ОГИ, 2000, 600–607.
160. Роль диминутивов в структуре новогреческого языкового пространства // *Балканские чтения 6. Homo Balcanicus. Поведенческие сценарии и культурные роли. Античность. Средневековье. Новое время. Тезисы и материалы*. М.: ИСл РАН, 2001, 66–69.
161. Le rôle des diminutifs dans la structure de l'espace linguistique du grec moderne // *5<sup>e</sup> Colloque International de Linguistique Grecque. 13–15 septembre 2001. Sorbonne. Résumés des communications*. Paris, 2001, 34.
162. Le rôle des diminutifs dans la structure de l'espace linguistique du grec moderne // *Recherches en linguistique grecque. V. 1*. Paris, 2002, 1–4.
163. *Magna lingua graeca* // *Материалы конференции, посвященной 90-летию со дня рождения члена-корреспондента РАН Агнии Васильевны Десницкой*. СПб.: Наука, 2002, 244–25.
164. Понятие *чужого* в романе М. Александропулоса «Сцены из жизни Максима Грека» (1967–1969) // *Балканские чтения 7. В поисках «ориентального» на Балканах. Античность. Средневековье. Новое время. 24–26 марта 2003. Тезисы и материалы*. М.: ИСл РАН, 2003, 167–173.

165. Οι έννοιες «δικός μας» και «ξένος» στο μυθιστόρημα του Μίτσου Αλεξανδρόπουλου «Σκηνές από το βίο του Μάχιμου του Γραικού» (1967-1969) // Μανδραγόρας, Τεύχος 31, 2004.

166. Категория диминутивности в структуре новогреческого этноязыкового пространства // Славянское и балканское языкознание. Homo balcanicus. Поведенческие сценарии и культурные роли. М., Индрик, 2003, 369–389.

167. Проза поэта // *Константин Кавафис*. Проза. М.: Итака, 2003, 30–42.

168. Вступление // *Константин Кавафис*. Проза. М.: Итака, 2003, 8–11. (С С. Б. Ильинской.)

169. *Остров, островное сознание, островной сюжет* // Mundus narratus. Festschrift für Dagmar Burkhart zum 65. Geburtstag. Frankfurt M. et a.: Peter Lang, 2004, 389–398.

170. *Еж* в космогонических преданиях (балто-балканский ареал) // Перекрестки культур. Этноконфессиональные процессы в Балтийском регионе: взаимовлияния и дивергенции. Материалы международной конференции. Вильнюс–Друскининкай 3–6 мая 2004. СПб.: Наука, 2004, 39–40. (С Д. Разаускасом.)

171. Les oiseaux-«messagers» // IX Congrès international d'études sud-est européennes (Tirana, 30.08–03.09.2004), 2004, 182–183.

172. Птицы–«курьеры». Мотив связи верхнего и нижнего мира в балканской перспективе // Доклады российских ученых. IX конгресс по изучению стран Юго-Восточной Европы (Тирана, 30.08–03.09.2004). СПб.: Наука, 2004, 363–374.

173. Η καβαφική νήσος υπάρχει; // Труды международного конгресса. Критский университет, 2004.

174. *Еж* в мифологических преданиях (Балто-балканский ареал) // Tautosakos darbai XXI (XXVIII), Vilnius: Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas, 2004, 79–91. (С Д. Разаускасом.)

175. «Молитва Гавриила» из Новгородского кодекса 1-й половины XI века: несколько замечаний // Заговорный текст. Генезис и структура. М.: Индрик, 2005, 123–135.

176. Из заметок о поэтике Кавафиса. Колористика Кавафиса. 1. Мотив драгоценностей // Язык. Личность. Текст. Сборник статей к 70-летию Т.М. Николаевой. М.: Языки славянских культур, 2005, 697–707.

177. (Само)название как инструмент объединения и разъединения: случай Балкан // 6 Международный этнографический конгресс. СПб., 2005.

178. Одно из зеркал Кавафиса // Шиповник. К 60-летию Р.Д. Тименчика. М.: Водолей, 2005, 496–504.

179. Путешествие Одиссея из Греции в Грецию через Запад («Итака» Кавафиса: к теме интертекста) // Балканские чтения–8. В поисках западного на Балканах. Предварительные материалы. М.: ИСЛ., 2005, 223–226.

180. Языковые союзы и ареалы языковой и этнокультурной конвергенции на территории Евразии (с Д.И. Эдельман) // Языковые союзы Евразии. М.: ИЯ, 2005, 10–22.

181. (Само)название как инструмент объединения и разъединения: случай Балкан (*македонский*) // Языковые союзы Евразии. М.: ИЯ, 2005, 184–188.

182. Из мифологического bestiaria: *Еж* в космогонических преданиях (балто-балканский ареал) // Балтийские перекрестки. Этнос. Конфессия. Миф. Текст. СПб.: Наука, 2005, 197–231. (С Д. Разаускасом.)

183. Вода в македонских этиологических преданиях о происхождении Охридского озера // Славистични студии. Списание на катедрата за славистиката при Филолошкиот

факултет «Блаже Конески» за 2006 година, бр. 12. Скопје, 2006. На проф. Рина Павловна Усикова по повод нејзината 70-годишнина.

184. Текст жизни (Владимир Николаевич Топоров, 1928–2005) // Отечественные записки. №6, 2005.

185. Владимир Николаевич Топоров. Некролог // Калининградские архивы 2006. (С Н. А. Михайловым.). В печати.

186. *Имя места* в контексте Балкан // Балканско езиковзнание. XLV. 1. 2006. София, 2006. С. 181–190.

187. Максим Грек: *свой* и *чужой* (по роману М. Александропулоса «Сцены из жизни Максима Грека») // Восток и Запад в балканской картине мира. М: Индрик, 2007.

188. Реконструкции на космогоничния мит по данни от бестиариите («Странстванията» на таралежа в предания и традиции) // Български фолклор. №4. София, 2006. С. 20-31.